

KONSOLIDEREDE UDGAVER AF

TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION

OG

TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNIONS
FUNKTIONSMÅDE

(2012/C 326/01)

Indholdsfortegnelse

	Side
KONSOLIDERET UDGAVE AF TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION	13
PRÆAMBEL	15
AFSNIT I FÆLLES BESTEMMELSER	16
AFSNIT II BESTEMMELSER OM DE DEMOKRATISKE PRINCIPPER	20
AFSNIT III BESTEMMELSER OM INSTITUTIONERNE	22
AFSNIT IV BESTEMMELSER OM FORSTÆRKET SAMARBEJDE	27
AFSNIT V ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM UNIONENS OPTRÆDEN UDADTIL OG SÆRLIGE BESTEMMELSER OM DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK	28
Kapitel 1 Almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil	28
Kapitel 2 Særlige bestemmelser om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	30
1. afdeling Fælles bestemmelser	30
2. afdeling Bestemmelser om den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik ...	38
AFSNIT VI AFSLUTTENDE BESTEMMELSER	41
 KONSOLIDERET UDGAVE AF TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNIONS FUNKTIONSMÅDE	 47
PRÆAMBEL	49
FØRSTE DEL PRINCIPPERNE	50
AFSNIT I UNIONENS KOMPETENCEKATEGORIER OG -OMRÅDER	50
AFSNIT II ALMINDELIGE BESTEMMELSER	53
ANDEN DEL IKKE-FORSKELSBEHANDLING OG UNIONSBOGERSKAB	56
TREDJE DEL UNIONENS INTERNE POLITIKKER OG FORANSTALTNINGER ...	59
AFSNIT I DET INDRE MARKED	59
AFSNIT II FRIE VAREBEVÆGELSER	59
Kapitel 1 Toldunionen	60

	Side
Kapitel 2 Toldsamarbejde	61
Kapitel 3 Forbud mod kvantitative restriktioner mellem medlemsstaterne	61
AFSNIT III LANDBRUG OG FISKERI	62
AFSNIT IV DEN FRIE BEVÆGELIGHED FOR PERSONER, TJENESTEYDELSER OG KAPITAL	65
Kapitel 1 Arbejdskraften	65
Kapitel 2 Etableringsretten	67
Kapitel 3 Tjenesteydelser	70
Kapitel 4 Kapital og betalinger	71
AFSNIT V ET OMRÅDE MED FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED	73
Kapitel 1 Almindelige bestemmelser	73
Kapitel 2 Politikkerne for grænsekontrol, asyl og indvandring	75
Kapitel 3 Samarbejde om civilretlige spørgsmål	78
Kapitel 4 Retligt samarbejde i straffesager	79
Kapitel 5 Politisamarbejde	83
AFSNIT VI TRANSPORT	85
AFSNIT VII DE FÆLLES REGLER OM KONKURRENCE, FISKALE SPØRGSMÅL OG INDBYRDES TILNÆRMELSE AF LOVGIVNINGERNE	88
Kapitel 1 Konkurrencereglerne	88
1. afdeling Regler for virksomhederne	88
2. afdeling Statsstøtte	91
Kapitel 2 Fiskale bestemmelser	93
Kapitel 3 Tilnærmelse af lovgivningerne	94
AFSNIT VIII DEN ØKONOMISKE OG MONETÆRE POLITIK	96
Kapitel 1 Den økonomiske politik	97
Kapitel 2 Den monetære politik	102
Kapitel 3 Bestemmelser vedrørende institutionerne	105

	Side
Kapitel 4	106
Specifikke bestemmelser for de medlemsstater, der har euroen som valuta	106
Kapitel 5	107
Overgangsbestemmelser	107
AFSNIT IX	112
BESKÆFTIGELSE	112
AFSNIT X	114
SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIKKEN	114
AFSNIT XI	119
DEN EUROPÆISKE SOCIALFOND	119
AFSNIT XII	120
UDDANNELSE, ERHVERVSUDDANNELSE, UNGDOM	120
AFSNIT XIII	121
KULTUR	121
AFSNIT XIV	122
FOLKESUNDHED	122
AFSNIT XV	124
FORBRUGERBESKYTTELSE	124
AFSNIT XVI	124
TRANSEUROPÆISKE NET	124
AFSNIT XVII	126
INDUSTRI	126
AFSNIT XVIII	127
ØKONOMISK , SOCIAL OG TERRITORIAL SAMHØRIGHED	127
AFSNIT XIX	128
FORSKNING, TEKNOLOGISK UDVIKLING OG RUMMET	128
AFSNIT XX	132
MILJØ	132
AFSNIT XXI	134
ENERGI	134
AFSNIT XXII	135
TURISME	135
AFSNIT XXIII	135
CIVILBESKYTTELSE	135
AFSNIT XXIV	136
ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE	136
FJERDE DEL	137
DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIERS ASSOCIERING	137
FEMTE DEL	139
UNIONENS OPTRÆDEN UDADTIL	139
AFSNIT I	139
ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM UNIONENS OPTRÆDEN UDADTIL	139
AFSNIT II	139
DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK	139
AFSNIT III	141
SAMARBEJDE MED TREDJELANDE OG HUMANITÆR BISTAND	141
Kapitel 1	141
Udviklingssamarbejde	141
Kapitel 2	142
Økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde med tredjelande	142
Kapitel 3	143
Humanitær bistand	143

	Side
AFSNIT IV	RESTRIKTIVE FORANSTALTNINGER 144
AFSNIT V	INTERNATIONALE AFTALER 144
AFSNIT VI	UNIONENS FORBINDELSER MED INTERNATIONALE ORGANISATIONER OG TREDJELANDE SAMT UNIONENS DELEGATIONER 147
AFSNIT VII	SOLIDARITETSBESTEMMELSE 148
SJETTE DEL	INSTITUTIONELLE OG FINANSIELLE BESTEMMELSER 149
AFSNIT I	BESTEMMELSER VEDRØRENDE INSTITUTIONERNE 149
Kapitel 1	Institutionerne 149
1. afdeling	Europa-Parlamentet 149
2. afdeling	Det Europæiske Råd 152
3. afdeling	Rådet 153
4. afdeling	Kommissionen 155
5. afdeling	Den Europæiske Unions Domstol 157
6. afdeling	Den Europæiske Centralbank 167
7. afdeling	Revisionsretten 169
Kapitel 2	Unionens retsakter, vedtagelsesprocedurer og andre bestemmelser 171
1. afdeling	Unionens retsakter 171
2. afdeling	Procedurer for vedtagelse af retsakter og andre bestemmelser 173
Kapitel 3	Unionens rådgivende organer 177
1. afdeling	Det Økonomiske og Sociale Udvalg 177
2. afdeling	Regionsudvalget 178
Kapitel 4	Den Europæiske Investeringsbank 180
AFSNIT II	FINANSIELLE BESTEMMELSER 181
Kapitel 1	Unionens egne indtægter 181
Kapitel 2	Den flerårige finansielle ramme 182
Kapitel 3	Unionens årlige budget 183
Kapitel 4	Gennemførelse af budgettet og decharge 186

	Side
Kapitel 5 Fælles bestemmelser	187
Kapitel 6 Bekæmpelse af svig	188
AFSNIT III FORSTÆRKET SAMARBEJDE	189
SYVENDE DEL ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER	192
PROTOKOLLER	201
Protokol (nr. 1) om de nationale parlamenters rolle i den europæiske union	203
Protokol (nr. 2) om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet	206
Protokol (nr. 3) vedrørende statuten for den europæiske unions domstol	210
Protokol (nr. 4) om statuten for det europæiske system af centralbanker og den europæiske centralbank	230
Protokol (nr. 5) vedrørende vedtægterne for den europæiske investeringsbank ...	251
Protokol (nr. 6) om fastlæggelse af hjemstedet for den europæiske unions institutioner og for visse af unionens organer, kontorer, agenturer og tjenester	265
Protokol (nr. 7) vedrørende den europæiske unions privilegier og immuniteter ...	266
Protokol (nr. 8) vedrørende artikel 6, stk. 2, i traktaten om den europæiske union om unionens tiltrædelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder	273
Protokol (nr. 9) om rådets afgørelse om gennemførelse af artikel 16, stk. 4, i traktaten om den europæiske union og artikel 238, stk. 2, i traktaten om den europæiske unions funktionsmåde dels mellem den 1. november 2014 og den 31. marts 2017 og dels fra den 1. april 2017	274
Protokol (nr. 10) om permanent struktureret samarbejde etableret ved artikel 42 i traktaten om den europæiske union	275
Protokol (nr. 11) ad artikel 42 i traktaten om den europæiske union	278
Protokol (nr. 12) om proceduren i forbindelse med	279
Protokol (nr. 13) om konvergenskriterierne	281
Protokol (nr. 14) om eurogruppen	283

	Side
Protokol (nr. 15) om visse bestemmelser vedrørende det forenede kongerige storbritannien og nordirland	284
Protokol (nr. 16) om visse bestemmelser vedrørende danmark	287
Protokol (nr. 17) vedrørende danmark	288
Protokol (nr. 18) vedrørende frankrig	289
Protokol (nr. 19) om schengenreglerne som integreret i den europæiske union ...	290
Protokol (nr. 20) om anvendelse af visse aspekter af artikel 26 i traktaten om den europæiske unions funktionsmåde på det forenede kongerige og på irland	293
Protokol (nr. 21) om det forenede kongeriges og irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed	295
Protokol (nr. 22) om danmarks stilling	299
Protokol (nr. 23) om medlemsstaternes forbindelser med tredjelande med hensyn til passage af de ydre grænser	304
Protokol (nr. 24) om asyl for statsborgere i den europæiske unions medlemsstater	305
Protokol (nr. 25) om delt kompetence	307
Protokol (nr. 26) om tjenesteydelser af almen interesse	308
Protokol (nr. 27) om det indre marked og konkurrence	309
Protokol (nr. 28) om økonomisk, social og territorial samhørighed	310
Protokol (nr. 29) om offentlig radio- og tv-virksomhed i Medlemsstaterne	312
Protokol (nr. 30) om anvendelsen af den europæiske Unions Charter om grundlæggende rettigheder i polen og i det forenede kongerige	313
Protokol (nr. 31) om import til unionen af olieprodukter raffineret på de nederlandske antiller	315
Protokol (nr. 32) om ejendomserhvervelse i Danmark	318
Protokol (nr. 33) ad artikel 157 i traktaten om den europæiske unions funktionsmåde	319

	Side
Protokol (nr. 34) om den særlige ordning for Grønland	320
Protokol (nr. 35) om artikel 40.3.3 I Irlands forfatning	321
Protokol (nr. 36) om overgangsbestemmelser	322
Protokol (nr. 37) om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden	328
BILAG	331
BILAG I Liste omhandlet i artikel 38 i traktaten om den europæiske unions funktionsmåde	333
BILAG II Oversøiske lande og territorier, på hvilke bestemmelserne i fjerde del af traktaten om den europæiske unions funktionsmåde finder anvendelse erklæringer	336
ERKLÆRINGER knyttet som bilag til slutakten fra den regeringskonference, der vedtog lissabontraktaten, undertegnet den 13. december 2007	337
A. ERKLÆRINGER VEDRØRENDE TRAKTATERNES BESTEMMELSER	339
1. Erklæring om Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder	339
2. Erklæring ad artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union	339
3. Erklæring ad artikel 8 i traktaten om Den Europæiske Union	339
4. Erklæring om Europa-Parlamentets sammensætning	339
5. Erklæring om Det Europæiske Råds politiske tilslutning til udkastet til afgørelse om Europa-Parlamentets sammensætning	339
6. Erklæring ad artikel 15, stk. 5 og 6, artikel 17, stk. 6 og 7, og artikel 18 i traktaten om Den Europæiske Union	340
7. Erklæring ad artikel 16, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 238, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ...	340
8. Erklæring om de praktiske foranstaltninger, der skal træffes ved Lissabontraktatens ikrafttrædelse vedrørende formandskabet for Det Europæiske Råd og Rådet for Udenrigsanliggender	342
9. Erklæring ad artikel 16, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Union om Det Europæiske Råds afgørelse om udøvelsen af formandskabet for Rådet	343
10. Erklæring ad artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union	344
11. Erklæring ad artikel 17, stk. 6 og 7, i traktaten om Den Europæiske Union ..	344
12. Erklæring ad artikel 18 i traktaten om Den Europæiske Union	344

	Side
13. Erklæring om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	345
14. Erklæring om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	345
15. Erklæring ad artikel 27 i traktaten om Den Europæiske Union	345
16. Erklæring ad artikel 55, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union	346
17. Erklæring om forrang	346
18. Erklæring om afgrænsning af kompetence	346
19. Erklæring ad artikel 8 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	347
20. Erklæring ad artikel 16 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	347
21. Erklæring om beskyttelse af personoplysninger inden for retligt samarbejde i straffesager og politisamarbejde	347
22. Erklæring ad artikel 48 og 79 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	348
23. Erklæring ad artikel 48, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	348
24. Erklæring om Den Europæiske Unions status som juridisk person	348
25. Erklæring ad artikel 75 og 215 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	348
26. Erklæring om en medlemsstats ikke-deltagelse i en foranstaltning baseret på afsnit V i tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	348
27. Erklæring ad artikel 85, stk. 1, andet afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	349
28. Erklæring ad artikel 98 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	349
29. Erklæring ad artikel 107, stk. 2, litra c), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	349
30. Erklæring ad artikel 126 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	349
31. Erklæring ad artikel 156 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	350
32. Erklæring ad artikel 168, stk. 4, litra c), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	350
33. Erklæring ad artikel 174 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	351
34. Erklæring ad artikel 179 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	351
35. Erklæring ad artikel 194 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	351

	Side
36. Erklæring ad artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde om medlemsstaternes forhandling og indgåelse af internationale aftaler vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed	351
37. Erklæring ad artikel 222 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	351
38. Erklæring ad artikel 252 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde vedrørende antallet af generaladvokater i Domstolen	352
39. Erklæring ad artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	352
40. Erklæring ad artikel 329 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	352
41. Erklæring ad artikel 352 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	352
42. Erklæring ad artikel 352 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	353
43. Erklæring ad artikel 355, stk. 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	353
B. ERKLÆRINGER VEDRØRENDE PROTOKOLLER KNYTTET SOM BILAG TIL TRAKTATERNE	354
44. Erklæring ad artikel 5 i protokollen om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union	354
45. Erklæring ad artikel 5, stk. 2, i protokollen om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union	354
46. Erklæring ad artikel 5, stk. 3, i protokollen om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union	354
47. Erklæring ad artikel 5, stk. 3, 4 og 5, i protokollen om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union	354
48. Erklæring om protokollen om Danmarks stilling	355
49. Erklæring om Italien	355
50. Erklæring ad artikel 10 i protokollen om overgangsbestemmelser	356
C. ERKLÆRINGER FRA MEDLEMSSTATERNE	357
51. Erklæring fra Kongeriget Belgien om de nationale parlamenter	357
52. Erklæring fra Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Italienske Republik, Republikken Cypren, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Østrig, Republikken Portugal, Rumænien, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik vedrørende Den Europæiske Unions symboler	357
53. Erklæring fra Den Tjekkiske Republik om Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder	357

	Side
54. Erklæring fra Forbundsrepublikken Tyskland, Irland, Republikken Ungarn, Republikken Østrig og Kongeriget Sverige	358
55. Erklæring fra Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland	358
56. Erklæring fra Irland ad artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed	358
57. Erklæring fra Den Italienske Republik om Europa-Parlamentets sammensætning	359
58. Erklæring fra Republikken Letland, Republikken Ungarn og Republikken Malta om, hvordan navnet på den fælles valuta skal skrives i traktaterne	359
59. Erklæring fra Kongeriget Nederlandene ad artikel 312 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	359
60. Erklæring fra Kongeriget Nederlandene ad artikel 355 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	360
61. Erklæring fra Republikken Polen om Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder	360
62. Erklæring fra Republikken Polen vedrørende protokollen om anvendelsen af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder i Polen og Det Forenede Kongerige	360
63. Erklæring fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om definitionen af udtrykket »statsborgere«	360
64. Erklæring fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om stemmeretten ved valg til Europa-Parlamentet	360
65. Erklæring fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland ad artikel 75 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	361
Sammenligningstabel	363
Traktaten om Den Europæiske Union	363
Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde	368